

**Belgium-Soumagne: Brokerage and related securities and commodities services**

OJ S 210/2013 29/10/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Commune de Soumagne

Postal address: Avenue de la Coopération 38

Town: Soumagne

Postal code: 4630

Country: Belgium

For the attention of: Madame Catherine Demarche

E-mail: [catherine.demarche@soumagne.be](mailto:catherine.demarche@soumagne.be)

Telephone: +32 43779718

Fax: +32 43779701

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.soumagne.be](http://www.soumagne.be)**Additional information can be obtained from:**

Official name: Service recettes et finances

Postal address: Avenue de la Coopération 38

Town: Soumagne

Postal code: 4630

Country: Belgium

For the attention of: Madame Catherine Demarche

E-mail: [Catherine.demarche@soumagne.be](mailto:Catherine.demarche@soumagne.be)

Telephone: +32 43779718

Fax: +32 43779701

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities****Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Emprunt Zoning Spi

### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

Main site or place of performance: Commune de Soumagne.

NUTS code BE332 Arr. Liège

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Emprunt Zoning Spi.

### **II.1.6. CPV code(s)**

66130000 Brokerage and related securities and commodities services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Néant.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Les montants dus seront prélevés par le prestataire de services sur le compte à vue que l'administration détient chez lui, mais sans que ce compte à vue ne puisse de ce fait montrer un solde négatif. Les prélèvements se font sur la base du relevé des montants dus aux dates d'échéance/de facturation mentionnées dans le cahier des charges.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Une attestation délivrée par l'autorité compétente confirmant que le soumissionnaire est en règle quant à ses obligations relatives au paiement des cotisations de sécurité sociale, jusque et y compris l'avant-dernier trimestre civil écoulé par rapport à la date limite de réception des demandes de participation ou de réception des offres, conformément aux dispositions de la loi belge ou celles du pays où il est établi.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Les bilans, extraits de bilans ou de comptes annuels de l'entreprise dans le cas où la publication des bilans est prescrite par la législation du pays où l'entrepreneur est établi, attestant la santé financière du soumissionnaire.

Minimum level(s) of standards possibly required: Les bilans, extraits de bilans ou de comptes annuels de l'entreprise dans le cas où la publication des bilans est prescrite par la législation du pays où l'entrepreneur est établi, attestant la santé financière du soumissionnaire.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Un descriptif des mesures que le prestataire de services prend afin de garantir la qualité de l'exécution du marché, y compris la prestation de services. Ce descriptif doit être présenté sous la forme d'un document joint à l'offre. Ce document doit démontrer que le soumissionnaire est capable de fournir la prestation de services demandée. L'autorité adjudicatrice peut, dans ces limites, demander des informations complémentaires aux soumissionnaires.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Un descriptif des mesures que le prestataire de services prend afin de garantir la qualité de l'exécution du marché, y compris la prestation de services. Ce descriptif doit être présenté sous la forme d'un document joint à l'offre. Ce document doit démontrer que le soumissionnaire est capable de fournir la prestation de services demandée. L'autorité adjudicatrice peut, dans ces limites, demander des informations complémentaires aux soumissionnaires.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

2013/FIN/951

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 2.12.2013 - 10:00  
Payable documents: no

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

10.12.2013 - 11:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 30 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 10.12.2013 - 11:00

Place:

Maison communale, Avenue de la Coopération 38, 4630 Soumagne.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

24.10.2013